



## MANUAL DEL PARTICIPANTE

PROGRAMA DE

# FORMACIÓN DUAL

# EN PERIODISMO



cooperación  
alemana

DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT

Implementada por:

**giz** Deutsche Gesellschaft  
für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

**DW** Akademie

Programa de Formación  
Dual en Periodismo  
ProPeriodismo



ANTECEDENTES

En las últimas décadas, las organizaciones del periodismo boliviano, círculos políticos y la sociedad en su conjunto han advertido profundas deficiencias en la práctica del periodismo. Uno de los problemas identificados es la escasez de periodistas calificados. Según estudios realizados por organizaciones académicas, una de las causas que origina la baja calidad profesional es que la mayoría de las universidades enfocan sus planes de estudios hacia la comunicación corporativa, las relaciones públicas y el desarrollo, entre otras áreas de la comunicación, dejando de lado al periodismo. La otra, el poco interés de los estudiantes por dedicarse al periodismo.

Esto ha originado que el mercado laboral del periodismo adquiera una configuración

especial: existen pocos periodistas profesionales y, de ellos, sólo algunos tienen las capacidades que requiere el oficio. Por esta razón, varios medios forman periodistas en la práctica, lo que ha originado una distorsión, no sólo en la calidad de los productos periodísticos, sino también en el nivel salarial.

Bajo esa perspectiva, con el apoyo de la Deutsche Welle Akademie (DW) y la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) y bajo el liderazgo del Ministerio de Comunicación del Estado Plurinacional de Bolivia, la Fundación para el Periodismo impulsa un proyecto sostenible de formación y capacitación de periodistas en el que se integran medios y profesionales.

---

## ¿Qué es y cómo nace la Formación Dual para periodistas?

---

La Formación Dual es un sistema de enseñanza implementado en Alemania desde tiempos inmemorables, basado en un modelo que combina la teoría y la práctica de manera integral.

El sistema de Formación Dual desarrollado por la FPP y la DW Akademie, en cooperación con la GIZ, combina los estudios teóricos con la práctica en medios de comunicación, con el objetivo de que los/as participantes apliquen en su vida profesional herramientas y conocimientos útiles que hacen posible la realización de productos comunicacionales de alta calidad.

La pedagogía desarrollada crea las condiciones necesarias para la práctica de un periodismo multimedia, que hace énfasis en aspectos cruciales como la investigación y la ética periodística. Además de ello, el programa aborda, de manera transversal, temas importantes para la sociedad y la democracia, entre los que destacan el combate a la discriminación, el racismo y la violencia de género, aspectos en los que los/as profesionales de los medios de comunicación deben, necesariamente, involucrarse.

La metodología de enseñanza está centrada en los estudiantes y da cuenta de un programa pionero en su género. La combinación de la teoría con la práctica y la permanente reflexión sobre lo que es noticia, el debate sobre aspectos éticos y la discusión sobre la actualidad económica, social y política del país y el mundo, así como la utilización de las tecnologías más avanzadas en materia de información y comunicación, lo convierten en un proyecto académico de avanzada.

El programa requiere de los participantes un alto grado de proactividad, creatividad y una dedicación exclusiva (tiempo completo).

---

## **Perfil de ingreso**

---

Periodistas en ejercicio con por lo menos dos años de experiencia profesional, egresados de Ciencias de la Comunicación o de otras carreras y profesionales de otras áreas de las ciencias sociales y humanidades. Se realiza un estricto proceso de selección con entrevista a los aspirantes quienes deben presentar trabajos periodísticos publicados y acreditar sus estudios.

Tendrán preferencia los periodistas en ejercicio que se encuentren trabajando en un medio de comunicación afiliado a la “formación dual en periodismo”. Para tal efecto, el medio deberá respaldar su inscripción, acreditarlo y comprometerse a apoyar su participación hasta la culminación del programa.

---

## **Perfil de egreso**

---

Un periodista multimedia con altas capacidades profesionales y credibilidad, comprometido con la ética profesional, la sociedad y la democracia, que sabe investigar, analizar la información y realizar productos informativos y noticiosos en diferentes formatos con solvencia y responsabilidad.



**INGRESANDO A  
LAS EMPRESAS**

---

## ¿Cómo funciona la Formación Dual para periodistas?

---

### Pedagogía y metodología

El programa tiene como base y principio el aprendizaje mediante la práctica. Para ello, apela, en un porcentaje mayoritario, a prácticas en medios de comunicación y, en menor proporción aunque con mayor énfasis, a talleres que están provistos de sesiones teóricas seguidas de prácticas en las que las reflexiones, los debates y los trabajos constituyen el punto central del aprendizaje.

En las prácticas en los medios de comunicación, los participantes son asesorados y guiados por periodistas tutores que han sido entrenados para tal efecto. De esta manera, tienen un acompañamiento permanente en su aprendizaje y la posibilidad de recibir una retroalimentación inmediata a su trabajo.

En los talleres, los participantes asumen roles y desafíos profesionales de manera activa y propositiva. En este marco, discuten la noticia y sus enfoques y hacen periodismo desde diferentes ópticas y para diferentes géneros y formatos.

La formación dual en periodismo tiene nueve módulos. Los primeros ocho están integrados por un taller y una práctica en un medio de comunicación. El noveno se compone de un taller de cierre en el que se realiza la evaluación final de cada participante y de todo el proceso.

El primer módulo tiene una carga de 276 horas, distribuidas en un taller de dos semanas y una práctica en medios de cuatro semanas, más una sesión de evaluación y reflexión de medio día. Del módulo dos al ocho (con 236 horas cada uno), los talleres tienen una duración de una semana y las prácticas en los medios de cuatro semanas. El noveno, tiene también una duración de dos semanas, una práctica en medios de cuatro semanas y concluye con un trabajo final que debe ser propositivo e innovativo.

En el inicio del programa, los participantes, de manera individual, abren un blog en el que, a lo largo de toda la formación, insertan los trabajos que producen. Este blog cumple las funciones de bitácora al proceso de formación y es un testimonio de la calidad periodística que el practicante ha alcanzado.

Paralelamente, los trabajos individuales y grupales de cada módulo se insertan en una página web que los participantes diseñan y actualizan de manera permanente y que, además de informar sobre las

actividades de la formación, es una muestra del periodismo que se realiza al interior del programa. Para ello, en cada módulo, un equipo seleccionado por los participantes se encarga de su administración y de la inserción de los materiales seleccionados por el grupo.

## La metodología que se desarrolla tiene los siguientes elementos:

### a) Talleres

Los talleres tienen como objetivo revisar y reflexionar -desde un punto de vista investigativo y crítico- varios temas (descritos como contenidos) sobre periodismo y sus relaciones con la sociedad. Además de ello, producir trabajos que deben respetar normas de calidad periodística y ética que son definidas por los mismos participantes.

Los talleres tienen como base de trabajo la discusión y la reflexión de contenidos

relacionados al quehacer periodístico y estarán enfocados a lograr el mejoramiento de las capacidades expresivas de los participantes. Para tal efecto, en cada uno de los talleres se simula la sala de redacción de un medio y se trabaja en la producción de un material periodístico de calidad. En este contexto, los participantes asumen un rol y una responsabilidad tanto en equipos de producción como individualmente.

En cada módulo, los participantes deben organizarse siguiendo las siguientes bases:

Definir las funciones del espacio físico y simbólico de la sala de redacción.

Discutir y definir la sala de redacción en función al medio que simulan y a los objetivos que persiguen.

Definir los criterios de calidad y evaluación con los que trabajarán en la producción de materiales periodísticos y en las retroalimentaciones.

Definir una metodología de trabajo en la que se incluye una proposición de temas, discusión de temas, investigación de los temas seleccionados, producción, presentación de los trabajos, primera retroalimentación de los trabajos, corrección y mejora de los trabajos, segunda presentación de los trabajos, segunda retroalimentación y presentación final.

Discutir y definir los recursos humanos (en cada sala de redacción se designará a un jefe de redacción y a un jefe de información como mínimo).

Preparación de los recursos tecnológicos de la sala de redacción.

## **b) Prácticas en medios de comunicación**

Cada taller se complementa con una práctica de cuatro semanas en un medio de comunicación donde el participante asume un rol como miembro pleno del staff de redacción. Esto quiere decir que trabaja asignado a una labor periodística y tiene las mismas obligaciones y responsabilidades que sus compañeros. Un tutor asignado en el medio, se encarga de orientar y supervisar su trabajo.

## **c) Sesión de evaluación**

En una sesión final, a realizarse al término de cada módulo, denominada “compartiendo experiencias” (con cuatro horas de duración), se evalúa el taller y se reflexiona sobre la práctica registrada en el medio. En esta sesión, se reciben las evaluaciones y recomendaciones de los tutores. Al mismo tiempo, se realiza una revisión de la página web del programa.

## **Contenido del programa de Formación Dual**

La Formación Dual para periodistas tiene una duración de un año, divididos en nueve módulos. La formación se basa en dos grandes componentes: teoría y práctica, que son ejecutados de manera alterna por los/as participantes. Esto significa que en el primer módulo los participantes pasan clases teóricas en la “Sala de Redacción” de la FPP y realizan su práctica en una empresa, y vuelven a la “Sala de Redacción” para el segundo módulo y así hasta concluir su formación. Los módulos están conformados de cuatro a seis semanas aproximadamente, existiendo algunos módulos con mayor duración.

---

### **¿Cuál es el papel de la empresa en la que se realizan las prácticas?**

---

En lo que al segmento práctico se refiere, una empresa patrocinadora se encarga de formar a el/la participante ofreciéndole la capacitación y aplicación de los conocimientos teóricos, en las tareas y funciones de cada sección o departamento dentro del medio, de manera intercalada con los cursos teóricos. De este modo, la empresa se constituye en el centro del aprendizaje práctico de la Formación Dual.



---

## ¿Cómo se realiza el proceso de enseñanza dentro de la empresa?

---

El aprendizaje práctico se basa en un plan de rotación que le permite a el/la participante rotar de un área a otra, realizando las tareas inherentes a cada una de ellas.

A través del plan de rotación, el/la participante se capacita en todas las áreas de la empresa, formándose como un recurso humano flexible y preparado para afrontar cambios.

Cabe mencionar que es importante que la empresa le dé responsabilidades a el/la participante, ya que ha observado que a mayor responsabilidad, mayor es el aporte de ellos hacia la empresa.

La metodología empleada en la Formación Dual para periodistas permite que el/la participante se integre totalmente a las labores de la empresa, conociendo la esencia de su funcionamiento y sus características específicas. Adicionalmente, desarrolla un alto grado de identificación con el medio que lo ha formado. Como consecuencia, el/la participante no sólo está plenamente motivado/a a realizar su trabajo, sino que es capaz de percibir la interacción al interior de la empresa, convirtiéndose en un/a colaborador/a capacitado/a para desempeñarse en cualquier área funcional.

Si bien las empresas son quienes definen el orden de las áreas por las que pasará el/la participante, de acuerdo a sus necesidades, la Fundación para el Periodismo, sobre los planes de rotación, recomienda seguir el siguiente orden.

<b>PLAN DE ROTACIÓN</b>	
<b>Módulo 1</b>	Redacción de noticias multimedia
<b>Módulo 2</b>	Área política
<b>Módulo 3</b>	Área economía y finanzas
<b>Módulo 4</b>	Área cultura y espectáculo
<b>Módulo 5</b>	Fotografía y deportes
<b>Módulo 6</b>	Reportajes multimedia
<b>Módulo 7</b>	Producción de noticias
<b>Módulo 8</b>	Crónica
<b>Módulo 9</b>	Opinión, análisis y DD HH

Dentro de la empresa, es fundamental que exista un TUTOR; es decir, una persona responsable de realizar el seguimiento a el/la participante.

---

## ¿Cuál es el rol de los tutores?

---

Es la persona que supervisa, controla, evalúa y aconseja la capacitación práctica de el/la participante dentro de la empresa.

Es el/la responsable de confeccionar el plan de rotación de cada participante y hacer el seguimiento respectivo.

Puede actuar también en calidad de capacitador/a aquella persona que instruye y capacita directamente a el/la participante.

Controla el cumplimiento de las normas internas que existen en la empresa por parte de el/la participante.

---

## ¿Qué deben hacer los tutores antes del primer día de práctica en la empresa?

---

Elaborar el plan de rotación dentro de la empresa para el/la participante, dependiendo de las necesidades más importantes. Para la elaboración del plan se debe:

Establecer las secciones/departamentos y el tiempo por los cuales rotará el/la participante, de acuerdo con el calendario de módulos .

Considerar el organigrama de la empresa y la especialidad de el/la participante.

Asignar a las personas responsables en cada una de las secciones/departamentos; es decir, los capacitadores.

Considerar un límite máximo de estadía de el/la participante en un solo departamento.

Determinar las tareas o funciones que debe realizar el/la participante y asimilar en el transcurso de la estadía.

---

## ¿Qué deben hacer los tutores antes de cada módulo de prácticas?

---

Conversar con los capacitadores que estarán a cargo de el/la participante. Es importante que:

Cada capacitador/a tenga conocimiento con anticipación que estará a cargo de un/a participante.

El tutor o la tutora explique a cada capacitador/a los siguientes puntos:

Los capacitadores/as son las personas que realizan la capacitación directa a el/la participante en cada área funcional.

Los capacitadores/as instruyen a el/la participante según el contenido de las tareas o funciones que se detallan en el plan de rotación elaborado.

Por tanto, es importante entregar a cada capacitador/a los contenidos del plan de rotación que corresponde a cada sección como guía de instrucción.

Cada tarea o función existente en un departamento debe instruirse siguiendo las siguientes cuatro etapas:

**Etapas 1:** El capacitador/a explica verbalmente la tarea o función a el/la participante.

**Etapas 2:** El capacitador/a realiza una demostración a el/la participante de cómo debe ser ejecutada la tarea.

**Etapas 3:** El/la participante repite la tarea enseñada bajo instrucción, revisión y evaluación del capacitador/a.

**Etapas 4:** El/la participante realiza la tarea aprendida bajo mínima supervisión.

Por medio de la observación y supervisión, cada capacitador/a define en qué momento el/la participante puede o está capacitado/a para pasar a la siguiente etapa.

---

## ¿Qué debe hacer el/la participante en el primer día de práctica?

---

El tutor o la tutora debe sostener una breve conversación con el/la participante sobre la actividad de la empresa.

- Productos y/o servicios.

- Cómo está organizada la empresa (se podría detallar un organigrama).

- Entrega del plan de rotación en las empresas.

- Definir los días de consulta en los cuales el/la participante puede conversar con el tutor o tutora

Realizar una visita -acompañado/a- a todos los departamentos con los cuales el/la participante estará relacionado/a (la visita debe realizarse durante el primer módulo de prácticas).

Presentación de el/la participante a el/la capacitador/a en el primer departamento o sección donde inicie su formación.

---

## ¿Qué otras funciones deben cumplir los tutores?

---

Revisar y corregir los informes por módulos de prácticas entregados por el/la participante al finalizar cada uno de los módulos y firmarlos.

Revisar las etapas cumplidas según el plan de rotación de el/la participante fijado inicialmente, estableciendo modificaciones si fuesen necesarias.

Evaluar (verbalmente o por medio de los informes) si el orden de las secciones y el tiempo de estadía de el/la participante cumple con los objetivos de enseñanza, establecidos para pasar a otra área o tarea y si está cumpliendo con el tipo de formación que el/la participante realiza.

Entregar a el/la participante toda la documentación que pudiera ser de su utilidad (reglamentos, memorias anuales, organigrama, otra documentación, etc.).

---

## ¿Se evalúa el rendimiento del participante en la empresa?

---

Sí. En cada módulo práctico, los tutores deben evaluar a los/las participantes y remitir a la FPP los reportes, con el objetivo de que pueda conocer de primera mano el desempeño de el/la participante para asumir las medidas que sean necesarias.

En el Anexo I, se encuentra el formulario de evaluación de el/la participante en cuanto a capacidad de aprendizaje, aplicación práctica de conocimientos, eficiencia en el trabajo, iniciativa y participación, discreción y confidencialidad en el manejo de información, responsabilidad ejecutando tareas, relaciones interpersonales, cooperación con el personal, identificación con la empresa, adaptación, cumplimiento de normas, orden y limpieza.

---

## ¿Qué fechas estará el/la participante trabajando en la empresa?

---

El/la participante estará trabajando en la empresa de acuerdo al calendario de módulos que se establezca.

---

## ¿Cuáles son los beneficios para las empresas que participan en el programa de Formación Dual

---

**Aprovechamiento de los conocimientos de los participantes en las empresas mientras dura su formación.**

Retroalimentación de los participantes con base en el conocimiento global e integrado del funcionamiento de la empresa adquirido en el plan de rotación.

**Contacto con empresas nacionales e internacionales participantes de la Formación Dual para periodistas en Bolivia y el mundo.**

Capacitación de tutores y capacitadores/as.

**Participante plenamente capacitado/a en el corto plazo (que se traduce en una capacidad para desempeñar múltiples funciones, conocimientos especializados aprendidos en condiciones empresariales reales).**

Posibilidad de incorporación de los participantes como personal de planta (una vez concluida su formación). En este caso, significa menor riesgo de selección de personal inadecuado, dado que la empresa va conociendo al participante durante el proceso de formación.

**Lealtad hacia la empresa.**

Ahorro de los costos de reclutamiento, entre otros.



**“SALA DE REDACCIÓN”  
DE LA FUNDACIÓN  
PARA EL PERIODISMO**

---

## ¿Quién imparte las clases teóricas?

---

La formación teórica es impartida por capacitadores alemanes y bolivianos, según la especialidad, en la “Sala de Redacción” de la Fundación para el Periodismo. Las materias impartidas en la Formación Dual se encargan de difundir las últimas herramientas y tendencias teóricas del periodismo.



### Steffen Leidel

Ha trabajado como periodista para prensa escrita, radio y televisión en Alemania. Durante varios años formó parte de la redacción digital de la Deutsche Welle. Ha sido galardonado con varios premios por sus reportajes multimedia. Vivió varios años en España donde estudió traducción e interpretación y tiene una licenciatura en periodismo de la Universidad de Dortmund. En 2005 empezó a ejercer para la DW Akademie como docente del programa de formación periodística como capacitador y como director de proyectos en América Latina, especialmente en Bolivia. Actualmente, Leidel trabaja para el departamento digital de la DW Akademie como capacitador, asesor y director de proyectos para el Periodismo Digital.



### Adriana Gutiérrez Ampuero

Especialista en periodismo de investigación. Estudió en la Universidad Católica Boliviana (UCB), en la Universidad de California y en el Instituto de las Américas. Cuenta con 14 años de trayectoria profesional, hoy miembro del plantel docente de la Fundación para el Periodismo. Recibió la medalla Huáscar Cajías por Periodista Revelación de las Nuevas Generaciones el año 2012, galardón otorgado por la Asociación de Periodistas de La Paz; el Premio la Niñez Cuenta, Unicef 2010, un premio internacional a la calidad y un premio nacional mención honorífica “Por la ruta de los chutos”.



### Peter Stegemann

Periodista alemán; dio sus primeros pasos profesionales en la radio pública NDR. Fue corresponsal de la agencia de noticias Associated Press en Berlín. Trabajó durante 15 años en los canales RIAS TV y Deutsche Welle TV en casi todos los departamentos (noticias, economía, política, ciencia y documentales). Realizó reportajes largos en América Latina. Vivió más de 10 años en México, realizando proyectos de videos educativos, reportajes televisivos y coordinando proyectos periodísticos y culturales. En años recientes se desempeña como capacitador para la DW Akademie. Actualmente coordina el proyecto de la cooperación alemana, “Formación Dual en Periodismo” (ProPeriodismo) en Bolivia.

## Javier Castaños Galarza



Licenciado en Comunicación Social con Especialización Superior en Dirección de Proyectos y periodista del área política por más de diez años. Consultor y director de proyectos en educación, cultura y comunicación en el ámbito nacional e internacional con más de 15 años de experiencia. Especializado en el diseño e implementación de estrategias de comunicación, elaboración de documentales, edición de libros, material institucional y programas de postgrado. Especializado en temas de educación, desarrollo, políticos, sociales, económicos, culturales y medio ambiente. Actualmente, es Coordinador General de la Fundación para el Periodismo y realiza la Maestría en Periodismo.

## Nina Ludewig



Es periodista de prensa escrita y televisión, trabaja como productora para las emisoras públicas y privadas en Alemania. Produce reportajes y documentales en todo el mundo, es reportera y desarrolla programas para varias radioemisoras. Apoya a varias ONG, fundaciones y asociaciones en las relaciones públicas. Con su experiencia en el campo político trabajó como asesora para la sociedad Fraunhofer, asesorando ministerios públicos. Además, trabajó en el área de los derechos humanos y la educación política en países como Guatemala y Bolivia. Vive en Múnich (Alemania).

## Patricia Cusicanqui Hanssen



Periodista con 17 años de experiencia en Redacción de “La Razón”. Estudió Ciencias de la Comunicación Social en la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) de La Paz. Empezó como periodista del área de ciudades del periódico La “Razón”, de la que luego fue editora y posteriormente se hizo cargo del área de sociedad. Actualmente es Jefa de Suplementos de este diario. Además trabajó durante ocho años como conductora del programa “Cine al día”.

## Hans-Günter Kellner



Es corresponsal en España e informa para las radios públicas alemanas Deutschlandradio, WDR y BR, como para el periódico Rheinische-Post y la agencia de noticias EPD. Aparte de sus trabajos en la cobertura de actualidad, es autor de varios documentales radiofónicos. Desde el 2008 forma parte de los capacitadores de la DW-Akademie. Desde 2012 es Presidente del Círculo de Corresponsales Extranjeros en España, asociación que aglutina unos 80 corresponsales de América Latina y Europa. Ha trabajado en la creación de diferentes formatos digitales como de radio y relacionados con los temas de la vida cotidiana de jóvenes, la violencia contra las mujeres, memoria histórica y periodismo sensitivo en sociedades de postconflicto. Realizó sus trabajos para la DW-Akademie hasta ahora en Colombia, Perú y Guatemala. Vive en Madrid.

## Svetlana Salvatierra Frontanilla



Periodista especializada en economía. Es Comunicadora Social de la Universidad Católica Boliviana. Tiene un Diplomado de Periodismo Económico y Financiero de la Universidad Nuestra Señora de La Paz y la Fundación para el Periodismo. Trabajó en la Redacción del diario católico Presencia y fue Co-Editora del suplemento económico Ekos. Fue invitada por La Razón a formar parte del equipo de Economía y en el 2002 la nombraron editora de Ejecutivos de ese diario. Fue directora de Comunicación en el Instituto Nacional de Estadística y en los Ministerios de Planeamiento, Desarrollo Económico, Producción y Microempresa, Transparencia y Lucha Contra la Corrupción. Actualmente es asesora en comunicación estratégica para el desarrollo.

## Mirjam Gehrke



Periodista alemana. Inició sus experiencias profesionales en el diario El Mercurio de Valparaíso/Chile (1988). Trabaja en Deutsche Welle desde 1989, donde ha desempeñado diferentes funciones: conductora y reportera en el programa en castellano para América Latina de Deutsche Welle, conductora y reportera en el programa de radio en alemán de Deutsche Welle, redactora y editora multimedia en la redacción en idioma alemán de Deutsche Welle. Desde junio de 2014 es coordinadora de los proyectos de fomento al periodismo de DW Akademie en Ecuador.





## Mary Carmen Molina Ergueta

Crítica de cine, gestora cultural y literata. Estudió Literatura en la Universidad Mayor de San Andrés. Entre 2008 y 2013, fue co-conductora y co-productora de Radio Cristal. En agosto de 2009, lanzó el primer número de la Revista on-line “Cinemas Cine” ([www.cinemascine.net](http://www.cinemascine.net)), la primera plataforma web para la difusión especializada de información y crítica sobre cine en Bolivia.

Desde el 2013 es coordinadora de gestión del ciclo Martes de Cine Español en Bolivia. Escribe críticas y artículos en medios como La Razón, la revista Piedra de Agua (Fundación del Banco Central de Bolivia), el suplemento La Ramona (Opinión, Cochabamba) y el periódico mensual El Desacuerdo.



## Nicolás Hammerschlag

Formación en Comunicación Social (Instituto Profesional Arcos, Santiago de Chile) a finales de los años ochenta. Egresado el 2001 en Berlín Alemania de la carrera: Dirección de Cine y Televisión (DFFB). Autor de reportajes y asistente de dirección de diversos documentales para la Televisión alemana (RTL, ARTE, NDR, SWR, DW-TV). Trabaja para la redacción española y la redacción de imagen de DW-TV. Desde 2009 ejerce como Media Trainer para la DW-Akademie.



## Johannes Metzler

Estudió literatura latinoamericana en Berlín-Alemania y Medellín-Colombia. Tiene una experiencia de más de 10 años como periodista en periódicos, revistas y radio. Es co-autor de documentales de televisión. Entre otras cosas ha trabajado como reportero para la red de emisoras públicas alemanas (ARD) durante el mundial de fútbol en Brasil así como corresponsal de las mismas en México. Desde septiembre del 2014 trabaja como coordinador de proyectos de la DW Akademie en Guatemala.

## Eduardo Mendez



Periodista germano-uruguayo subdirector de DW Noticias, el noticiero de la televisión internacional alemana Deutsche Welle en Berlín. Responsabilizó la ampliación a 24 horas del canal alemán para América Latina y coordina el equipo de redes sociales de la emisora germana. Además, es capacitador de la DW Akademie Latinoamérica, la organización líder en Alemania dedicada a la cooperación internacional en el ámbito mediático. Entre 2006 y 2009 editó la revista de cultura urbana B2 magazine y anteriormente trabajó como autor para la cadena pública ARD y a medios privados en Alemania. Méndez cursó estudios Ciencias Políticas en la Universidad de Stuttgart y la FU de Berlín.

## Thania Sandoval Montes



Periodista paceña con 22 años de trayectoria en el periodismo. Estudió Comunicación Social en la Universidad Católica Boliviana. Trabajó en Radio Panamericana, Radio Batallón Colorados, Canal 7, PAT y ATB Cochabamba y ATB La Paz. Realizó la cobertura en las fuentes económica, social, sindical y política. Actualmente dirige el departamento de noticias de la red ATB.

## Diego Siegelwachs



Trabaja como redactor de noticias y magazines temáticos en el canal internacional DW Español desde el 2011. También es productor televisivo de dos magazines: “Enlaces” aborda el mundo digital y “PopXtra” se centra en las nuevas tendencias de la música alemana. En 2012 fue coordinador online de la sección de internet correspondiente a la programación televisiva de DW Español y colaboró en el relanzamiento de la web de DW. En 2013 y 2014 estuvo a cargo de la redacción de redes sociales de DW Español. Trabaja en periodismo online en medios alemanes desde 2006. Es de profesión sociólogo con maestría en Diseño y Administración Web. Se desempeña ocasionalmente como capacitador de DW Akademie desde el 2010. Además co-organiza un festival multicultural en Berlín y fue DJ durante 15 años. Es argentino y alemán, vive en Berlín desde 1994 y es todo menos hincha de Boca Juniors.

## Boris Miranda Espinoza



Periodista desde 2008. Trabajó en el área política del diario La Prensa y después formó parte del equipo fundador de Página Siete (2010). Ganó el Premio Nacional de Periodismo Digital por un reportaje sobre violencia política contra mujeres. También obtuvo el primer lugar en el concurso de reportajes sobre derechos sexuales convocado por Católicas por el Derecho a Decidir y UNFPA (2013), entre otras distinciones. Es docente de periodismo digital en Bolivia y Ecuador. Autor de dos libros de periodismo narrativo.

## Isabel Mercado Heredia



Es periodista, con estudios en fotografía y post grado en periodismo digital y de investigación. Autora de “Comunicadores con arte y oficio” y co- autora “Sala de Redacción: guía de periodismo con enfoque en derechos humanos”, entre otras publicaciones. Ha sido columnista de El Deber de Santa Cruz y Los Tiempos de Cochabamba. Trabajó como reportera en La Razón y fue editora de Opinión en La Razón y Página Siete. Actualmente es subdirectora de Página Siete.

## Jenny Osinaga Camacho



Periodista por 19 años. Actualmente Jefa de Prensa de PAT La Paz. Trabajó en Unitel Cochabamba, Jefe corresponsalía PAT Cochabamba, Deportes Periódico Los Tiempos, Radio Centro, Universidad Mayor San Simón, ATB La Paz y ayudante de docencia Universidad Católica Boliviana. Especialista en el área de seguridad y tema de narcotráfico, cobertura por años del área política y otras fuentes. Trabajó por varios años como coordinadora y productora de Prensa. Recibió varias distinciones y becas periodísticas en el exterior.

---

## ¿Qué materias llevan los/las participantes en las clases teóricas?

---

### MÓDULO

1

## Redacción de noticias multimedia

### Competencias

Reconocer los elementos de una noticia y redactarla, de forma sencilla para que el público la entienda, siguiendo diferentes esquemas y formatos hasta su adecuación al modelo del periodismo digital, usando las tecnologías de la información (TIC), en especial la tecnología multimedia y las redes sociales, para entender las tendencias del periodismo moderno.

### MÓDULO

2

## Área política

### Competencias

Redactar el texto de una noticia para el área política, identificando la noticia y sus fuentes correctamente, empleando el lenguaje de manera correcta (gramática, sintaxis, etc.) y el principio de parte/contraparte para obtener un producto periodístico de calidad.

### MÓDULO

3

## Área economía y finanzas

### Competencias

Hacer comprensible el hecho, los datos y las estadísticas (los números) en el texto de una noticia en economía y finanzas, interpretando y visibilizando esta información, empleando el diseño gráfico y la diagramación/edición, contribuyendo así a forjar su propia credibilidad con los usuarios.

## MÓDULO

4

### Área cultura y espectáculo

#### Competencias

Realizar una entrevista periodística radiofónica en el ámbito de la cultura, el entretenimiento y el espectáculo, haciendo las preguntas adecuadas, usando técnicas de argumentación, moderación y debate para informar a la audiencia desde el enfoque de la comunicación efectiva y con empatía.

## MÓDULO

5

### Fotografía y deportes

#### Competencias

Elaborar un fotoreportaje equilibrado, no polarizador, en deportes, aplicando la teoría de la imagen y del fotoperiodismo, así como técnicas narrativas, de manera creativa, crítica y prudente.

## MÓDULO

6

### Reportajes multimedia

#### Competencias

Producir (investigar, guionizar, grabar y editar) un video-reportaje en el área de la información sobre justicia, trabajando en equipo, enfatizando el enfoque de género, siendo empático con todas las partes y comprometido con la sociedad.

## MÓDULO

7

### Producción de noticias

#### Competencias

Trabajar en un equipo de producción, aplicando teoría de la imagen, usando un lenguaje sencillo y coloquial, orientado hacia el usuario, definiendo la agenda y el modo de producción de un noticiero de televisión especializado en ciencia, ágil e interesante, con contenidos de interés público y relevancia social dirigido a niños y niñas.

## MÓDULO

8

### Crónica

#### Competencias

Contar una historia sobre un tema intercultural, en un formato digital, utilizando redes sociales con criterio y argumentando con solidez y ética periodística, reflexionando los valores vigentes en interculturalidad y cuestionando la discriminación.

## MÓDULO

9

### Opinión, análisis y DDHH

#### Competencias

Elaborar un proyecto periodístico de alta calidad, proponiendo innovaciones en cuanto a formato, soportes, contenidos y géneros.



# OBLIGACIONES Y DERECHOS

---

## ¿Cuáles son las obligaciones/ derechos de el/la participante?

---

La Fundación para el Periodismo y el medio suscribe un convenio con el/la participante, en el que se establece:

En caso que el/la participante no apruebe los exámenes correspondientes a la Beca de Estudios otorgada y no cumpla estrictamente con los horarios y reglamentaciones de estudio en la “Sala de Redacción” de la Formación Dual para periodistas, así como con los de la práctica en la empresa, la FPP puede:

Suspender la Beca de Estudios sin otro requisito que la simple notificación al/la participante mediante carta personal y;  
Exigir al/la participante el reembolso del valor de la Beca de Estudios hasta un 100 % del valor registrado a la fecha de la causa de incumplimiento de sus obligaciones, emergentes del presente convenio.

No existe una relación de dependencia entre el otorgante de la beca y el/la participante y, en consecuencia, la misma no genera relación contractual laboral de ninguna clase.

El/la participante se compromete a no proporcionar información relacionada con los documentos, informes y actividades clasificadas como confidenciales con la empresa.

El/la participante se compromete a remitir, en un plazo máximo de tres días de concluido cada módulo práctico, el informe correspondiente.

---

## ¿Cómo se elaboran los informes?

---

El informe de práctica es el documento elaborado por el/la participante para el seguimiento y revisión de los conocimientos adquiridos y practicados en la empresa capacitadora y en la “Sala de Redacción” de la Formación Dual.

El/la participante debe presentar un informe por cada módulo de práctica al finalizar la formación. En total, son nueve informes.

El plazo para presentar cada informe a la FPP es de tres días de finalizado cada módulo; pudiendo la FPP, al tercer incumplimiento, no entregar el título correspondiente.



El informe que se presenta a la FPP debe estar firmado por el/la tutor/a. Antes de firmar el informe de práctica, el/la tutor/a puede solicitar correcciones al informe propuesto. El/la participante debe realizar la corrección solicitada.

5. El informe de práctica debe incluir las funciones del departamento o sección de la empresa a la cual ha sido asignado/a el/la participante en el módulo correspondiente al informe, la organización del departamento, explicación de las tareas realizadas por el/la participante, el número de notas publicadas, fecha de las publicaciones, departamento/ área, link, entre otros. El informe debe ser redactado en letra Arial, tamaño 11, en páginas tamaño carta según el formato entregado por la FPP (Ver informe de práctica anexo II).
6. La realización y la entrega de los informes es RESPONSABILIDAD DE EL/LA PARTICIPANTE.

## Anexo I

### Evaluación de el/la participante

**Nombre del participante:** .....  
**Empresa:** .....  
**Departamento/Área:** .....  
**Fechas:** Del..... al .....

Esta evaluación se realizará por departamento y el tutor o la tutora de el/la participante se encargará de enviar el promedio a la FPP, después de cada módulo de práctica. Por favor evalúe el rendimiento de el/la participante según los siguientes aspectos, aplicando la escala de notas bolivianas de 0 - 70 (00-25 = pésimo; 26-35 = malo; 36-45 = aceptable; 46-55 = satisfactorio; 56-65 = bueno; 66-70 = optimo).

Aspectos	Nota (0 a 70)	Comentarios
Capacidad de aprendizaje (muy lenta – comprensión inmediata)		
Aplicación práctica de conocimientos (muy poca – muy alta)		
Eficiencia en el trabajo (muy deficiente – muy eficiente)		
Iniciativa y participación (muy deficiente – muy buena)		
Discreción y confidencialidad en el manejo de información (nada discreto – muy discreto)		
Responsabilidad ejecutando tareas (irresponsable – muy responsable)		
Relaciones interpersonales (Disociador – muy cordiales)		
Cooperación con el personal (Entorpecedor – muy cooperador)		
Identificación con la empresa (Indiferente – muy identificado)		
Adaptación – cumplimiento de normas, etc. (muy poca – muy alta)		
Orden y limpieza (muy deficiente – muy bueno)		
Calificación promedio		

**Comentarios**.....  
.....

**Fecha:**

-----  
**Firma del capacitador**

-----  
**Firma del tutor/a**

-----  
**Firma de el/la participante**

**Anexo II****Informe Práctico**

<b>Nombre del participante:</b> Juan Pérez Balboa	<b>Empresa:</b> Nombre del medio	
<b>Informe de Práctica:</b> N° (N° de informe) Los teóricos y prácticos tienen su propia numeración	<b>Periodo:</b> Fechas del módulo	
<b>Área o Departamento en la empresa:</b> Área de la empresa en la que se realizó la práctica		
<b>Tema:</b> El tema central que se hubiera tratado en la práctica	<b>Año de formación:</b> 2014-2015	
<b>Firma de el/la participante</b>	<b>Firma del Tutor/a</b>	<b>Entrega a la FPP</b>

## Reglamento de Estudio

- \* Asistir a los talleres teóricos de manera puntual.
- \* Al tercer atraso se suspenderá al participante.
- \* En caso de tres faltas discontinuas y dos faltas continuas se suspenderá al participante.
- \* Queda terminantemente prohibido comer y fumar en la “Sala de Redacción”.
- \* Respetar y cumplir las normas de entrega de trabajos a los docentes.
- \* Respetar las normas para la entrega de los informes prácticos.
- \* Respetar las normas de la Fundación para el Periodismo.
- \* Cuidar los equipos que le sean proporcionados (en caso de accidente, pérdida o deterioro del equipamiento e infraestructura de la “Sala de Redacción”, el participante deberá responsabilizarse).